

A cb]_U`<Y]bc`X`ØVYf`X]Y`5a dY`_cU`]h]cb.
9bhhÀi gWxi b[`i bX`BYi VY[]bb

A cb]_U`<Y]bc`X`_f]h]g]Yfh`X]Y`5a dY`_cU`]h]cb`ni a`'9bXY`]\fYf
dc`]h]gWXYb`@Ui ZVU`b`i bX`Ài »Yfh`Gcf[Yb`ØVYf`?`]a Un]Y`Y`]b
GW`Ygk][!<c`ghY]b"

?]Y`'`'`&`XYb`YhnhYb`>\`fYb`U`h`X]Y`dc`]h]gWXY`@UbXgWUZh]b
8Yi hgW`UbX`nU`fY]WXY`J Yf`ÀbXYfi b[Yb`Xi fW`YVh`'9]bY`XYf
df`À[YbXYb`Gh]a a Yb`]b`GW`Ygk][!<c`ghY]b`k]fX`bi b`Y]gYfž`XU
:]bUbna]b]ghYf]b`A cb]_U`<Y]bc`X`fi fØbY`g]W`Ui ZXYb`5VgW]YX
Ui g`XYf`Dc`]h]_`j c`fVYfY]hYh`'`&`fY`Øb[ghYb`Y`i »Yfi b[Yb`Y]ZYfb
]bhYfYggUbhY`9]bV`]W_Y`]b`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XYbYb`g]W`X]Y
5a dY`_cU`]h]cb`]b`6Yf`]b`[Y[YbØVYfg]Y`h"

? f]h]_`Ub`XYf`5a dY`_cU`]h]cb

<Y]bc`X`U`h]b`Y]bYa`'`&`hYfj]Yk`'a]h`XYb`?]Y`Yf`BUWf]W`hYb`']\fY
9bhhÀi gWxi b[`ØVYf`X]Y`6i bXYgfY[]Yfi b[`ni a`'5i gXfi W_
[YVfUW`h`'`&`bYb`ni Zc`[Y`g]bX`X]Y`_c`UVcfUh]j Yb`6Ya`Ø`i b[Yb
nk]gWXYb`XYb`?cU`]h]cbgdUf`hbYfb`GD8ž; fØbYb`i bX`: 8D`U`Yg
UbXYfY`U`g`YfZc`[fY]W`" `&`X]YgYb`Y`fUi gZcfXYfbXYb`NY]hYb
VYbØh] [Yb`k]f`Y]bY`F`Y[]Yfi b[ž`X]Y`_cbghfi`_h]j
ni gUa a YbUfVY]hYh ž`VYhcbhY`g]Y`" `&`5bVYhfUW`h`XYf
[Y[Ybk`Àfh] [Yb`DfcV`Ya`Y`g]bX`] \fY`K`cfhY`Y]b`XYi`h]WXYf`K`YW_fi`Z
ZØf`X]Y`dc`]h]gWXYb`9b`hgWXY]Xi b[ghf`À[Yf`]b`6Yf`]b"

9]bZ`i gg`Ui Z`X]Y`?`]a Ud`c`]h]_

9]bYf`XYf`[fØ`>`hYb`VYgcf[b]gYffY[YbXYb`Di b`_hY`ZØf`<Y]bc`X`]gh
XYf`a`Ø`[`]WXY`F`ØW_[Ub[`XYf`; fØbYb`]b`XYb`I`a`ZFU[Yb`"G]Y`g]Y`h
X]Yg`U`g`Y]bY`; YZU`f`ZØf`X]Y`Ua`V]h]cb]YfhYb`N]Y`Y`] \fYf`DUfhY]ž

]bgVYgcbXYfY`]b`XYf`?`]a Ud c`h]_ " Æ fY`5i ggU[Yž`XUgg`X]Y` ; fØbYb
: Y\`Yf`[Ya UW h`h`ÀhhYb`i bX`J YfhfUi Yb`j Yfgd]Y`h`h`ÀhhYbž`]gh`Y]b
NY]WXYb`ZØf`X]Y`GWk`]Yf][_Y]hYbž`X]Y`X]Y`?cU`h]cb`XYfnY]h`Yf`YVh"
6YgcbXYfY`?f]h]_ ØVh`g]Y`Ub`XYf`8YVUhhY`i a`XYb`9b`hk`i fZ`XYg
<Y]ni b[g[YgYhnYgž`XYb`g]Y`U`g`dfcV`Ya Uh]gW`YfUW`hYh"

8 Yf`6`]W`]b`X]Y`Ni`_i`bZh

C V k c \ ` < Y] b c ` X g ` d c `] h] g W X Y ` ? U f f] Y f Y `] b ` X] Y ` 9 b X d \ U g Y ` [Y \ h ž ` V `] W _ h
g] Y ` d c g] h j `] b ` X] Y ` N i ` _ i ` b Z h " G] Y ` Ā i » Y f h Y ž ` X U g g ` g] Y ` b U W X ` a Y \ f ` U ` g ` %)
ϰ \ f Y b `] b ` X Y f ` D c `] h] _ i ` b X ` X Y a ` g h Y h] [Y b ` 8 f i W _ X Y f ` 2 Z Z Y b h] W X _ Y] h ž
X] Y ` F i \ Y ` i b X ` G Y ` V g h V Y g h] a a i b [` X Y g ` D f] j U h ` Y V Y b g [` Y b] Y » Y b
a Ò W h Y " 8 U V Y] Z f Y i h ` g] Y ` g] W ` U i Z U ` h Ā [`] W X Y ` 9 b h g W X Y] X i b [Y b ž ` g Y]
Y g ` X Y f ` 6 Y g i W ` X Y g ` A U f _ h Y g ` c X Y f ` X U g ` @ Y g Y b ` Y] b Y g ` 6 i W X Y g "

: c f X Y f i b [` b U W X `] b h Y f b Y f ` N i g U a a Y b U f V Y] h

<Y]bc`X`VYhcb`h`Ui`W`X]Y`B`chk`YbX][`_]h`Y]b`Yf`VYgg`YfYb`]b`hYfb`Yb
?ca`a`i`b]_Uh]cb`]bb`Yf`U`V`XYf`5a`dY`_cU`h]cb`"G]Y`[`Ui`Vhž`XUgg
j`]Y`Y`DfcV`Ya`Y`Xi`fW`Y]b`ZU]fYg`i`bX`c`ZYbYg`A`]hY]b`Ub`XYf`h`h`Yb
[`Y`Ògh`k`YfXYb`_Òbb`Yb`"8]YgY`5ba`Yf`_i`b[`_Òbb`hY`U`g
5i`Zc`fXYfi`b[`Ub`X]Y`U`_hi`Y`Yb`F`Y[`]Yfi`b[`ga`]h[`]YXYf`j`Yfgh`Ub`XYb
k`YfXYbž`Ui`g`XYb` : Y\`Yfb`XYf`J`Yf[`Ub[`Yb`Y]h`ni`Yfb`Yb`i`bX`]b
Ni`_i`bZh`j`YfUb`hk`cf`hi`b[`gVYk`i`ggh`Yf`a`]hY]b`Ub`XYf`i`a`ni`[`Y\`Yb"

ϰg[YgUa`h`Àggh`g]W`gU[Ybž`XUgg`X]Y`dc`h]gWXYb
<YfUi`gZc`fXYfi`b[`Yb`]b`8Yi`hgW`Ub`X`b]W`h`Ub`6YXYi`hi`b[`]Yf`]YfYb
k`YfXYbž`gY`Vgh`k`Ybb`Y]b`YfZU`fYbYg`A`]h[`]YX`k`]Y`<Y]bc`X`X]Y
6Ø`bY`j`Yf`Àggh`" Æ fY`5i`gZØ`fi`b[`Yb`j`YfXYi`h`]WXYb`X]Y`K`]W`h][`_]h
j`cb`?ca`a`i`b]_Uh]cb`gck`]Y`X]Y`<YfUi`gZc`fXYfi`b[`Ybž`X]Y
UbghY`Yb`XYb`dc`h]gWXYb`A`U»`b`U`a`Ybž`]bgVYgcbXYfY`]a
?`]a`UVYfY]W`ž`[`YZ`fXYb`_Òbb`hYb"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh